

Routine Proceedings

Mr. Charles A. Langlois (Parliamentary Secretary to Leader of the Government in the House of Commons and to Minister of National Defence): Madam Speaker, about the document that was produced in English, I would like to explain to the hon. member that the document was prepared at the last minute and unfortunately, there was no time to have it translated. However, I promise to have it translated as soon as possible. Meanwhile, the government is delighted with this show of support and will make it unanimous.

• (1520)

Madam Deputy Speaker: The Chair concludes that the hon. member for Fredericton—York—Sunbury has the unanimous consent of the House to present his motion.

[English]

Mr. Bird: Madam Speaker, I believe the resolution was presented in both official languages.

[Translation]

Madam Deputy Speaker: A French version was laid on the Table, and I am sure we can get this copy to the hon. member for Saint-Hubert right away.

Mrs. Venne: Madam Speaker, when I said we gave our consent, it was for a motion that was available to me only in English. I know that according to the Standing Orders, motions are always tabled in French and English, but only the English version was available when I spoke.

[English]

Madam Deputy Speaker: We do have this motion in two versions. The House has heard the terms of the motion. Is it the pleasure of the House to adopt the motion?

Some hon. members: Agreed.

Motion agreed to.

* * *

PETITIONS

WATER DIVERSION

Mr. Nelson A. Riis (Kamloops): Madam Speaker, once again it is an honour to present a petition on behalf of a large number of petitioners. There are now more than 43,000 individuals who are concerned about maintaining sovereignty over our fresh water.

The petitioners ask the Government of Canada to ensure that water is identified as an exempt category in the North American free trade agreement and in the FTA as well.

VIOLENCE

Mr. Jesse Flis (Parkdale—High Park): Madam Speaker, it is an honour for me, pursuant to Standing Order 36, to table the following petition signed by close to 500 residents of the greater Toronto area.

They wish to draw to the attention of the House the fact that incidents of crime involving violence are becoming more and more frequent, each incident of violence harms the public and there would be fewer such incidents if certain legislative measures were taken.

Therefore the petitioners call upon Parliament to enact legislation pertaining to all crimes involving violence that would result in much tougher sentencing, little or no parole and a decrease in the age limit of the Young Offenders Act.

It is fitting that I have the honour to table this petition at the same time that the television classification motion was just passed.

SERIAL KILLER BOARD GAME

Mr. Russell MacLellan (Cape Breton—The Sydneys): Madam Speaker, parents and grandparents in my riding are seeking a ban on the serial killer board game. The game comes with a body bag, 25 babies and 4 serial killer figures. The object is to commit murder and the person with the highest body count becomes the winner.

This game is not in the best interests of children and in the wrong hands could become dangerous and suggestive to easily impressionable young people.

I am from an area that just had three murders at a McDonald's restaurant in the very recent past. I ask the House to consider this and to urge the Government of Canada to ban the sales of the serial killer board game.

OFFICIAL LANGUAGES

Mr. Al Horning (Okanagan Centre): Madam Speaker, I am pleased to present four petitions with 118 names from Oscar Kleppe, John Semple, Angus Morrison and I.J. Dayton on behalf of a group of constituents of mine who humbly call upon Parliament to enact legislation which would allow a referendum of the people, binding upon Parliament, to accept or reject two official lan-